



Una competencia elevada en la lengua hebrea es muy deseable para entender el mundo bíblico en el que nace el texto sagrado y, por tanto, para entender la teología bíblica.



Guía docente de la asignatura

ÍNDICE

1. Datos básicos de la asignatura	3
2. Datos del profesorado	3
3. Introducción a la asignatura	4
3.1. Objetivos	4
3.2. Competencias generales específicas.....	4
3.3. Aportación al perfil profesional de la titulación	5
3.4. Prerrequisitos	5
4. Temario y calendario de la asignatura	5
5. Actividades académicas semanales	8
6. Tutorías Virtuales Semanales (videotutorías).....	9
7. Actividades académicas obligatorias.....	9
Actividades	9
Orientaciones	9
Ejercicios semanales	9
Vocabulario	10
Apuntes exegéticos	10
8. Sistema de evaluación	10
8.1 Actividades académicas semanales	10
Ejercicios	10
Videotutorías	11
Plazos.....	11
Política de extensión.....	11
La participación	12
8.2 Actividades académicas no semanales	12
Exámenes.....	12
Criterios de evaluación.....	13
8.3 Calificación final de la asignatura	13
9. Bibliografía de la asignatura	14
10. Recursos de la asignatura.....	17
10.1 Guía de estudio	17
10.2 Biblioteca de la Facultad	17
10.3 Apoyo al estudiante.....	17
11. Autor y derechos de la asignatura.....	18

1. Datos básicos de la asignatura

Nombre	Hebreo Bíblico II
Código	M1305 HEB – Hebreo II
Curso	Tercer curso
Semestre	Anual
Créditos ECTS	10
Carácter	Asignatura optativa
Materia	Biblia y Lenguas Bíblicas
Modalidad	Online
Profesor	Pedro Zamora García
Videotutoría	Una vez por semana. Duración: 1 hora.

Distribución del volumen de trabajo

Lecturas / Estudio	Páginas	Grado de dificultad (Páginas / hora)	HORAS	CRÉDITOS
Guía de auto-estudio	440	Alta (4,00 / hora)	110	4,40
Actividades	Ejercicios	Horas por semana	Horas	Créditos
Ejercicios semanales	30	3	90	3,60
Videoconferencia	Número	Horas por examen	Horas	Créditos
Tutorías	30	1	30	1,20
Exámenes semestrales	2	10	20	0,80
		TOTAL	259	10

2. Datos del profesorado

Nombre	Pedro Zamora García
E-mail	pedro.zamora@facultadseut.org
Teléfono	910609786 (nº de la facultad)
Tutorías y videoconferencias	Se realizan por ZOOM y deben concertarse entre profesor y alumno

3. Introducción a la asignatura

El curso de Hebreo II desarrolla la **morfología** y la **sintaxis** introducidas en Hebreo I. Se sigue de cerca el índice de la gramática de Lambdin (cf. *infra*, 7. Bibliografía), pues es más didáctico que el estudio por bloques que obliga a mayores esfuerzos de memorización, pero sin el aliciente de poder ya traducir algunos textos bíblicos.

3.1. Objetivos

- Adquirir dominio del vocabulario del hebreo bíblico
- Comprender y explicar la morfología y sintaxis de los temas que se presentan en los capítulos 28-55 del libro de Lambdin.
- Poder traducir pasajes narrativos del hebreo bíblico
- Explicar el potencial uso del hebreo dentro del proceso exegético
- Estar capacitado para hacer uso del Texto Masorético tal como se recoge en la *Biblia Hebraea Stuttgartensia*

3.2. Competencias generales específicas

Competencias cognitivas (saber)

- Adquirir las habilidades de aprendizaje necesarias de la lengua hebrea para ampliar dichos conocimientos con autonomía
- Dominio de la gramática y sintaxis del hebreo bíblico.
- Dominio de la aplicación del hebreo bíblico a la exégesis bíblica y a su aplicación en la teoría teológica y el ministerio pastoral.

Competencias procedimentales / instrumentales (saber hacer)

- Adquirir las capacidades necesarias para la investigación autónoma en el campo del hebreo bíblico.
- Adquirir las capacidades necesarias para traducir cualquier texto de la Biblia Hebrea.

Competencias actitudinales (ser)

- Alto sentido de auto-exigencia en el estudio y en el trabajo con el hebreo bíblico.
- Motivar para recurrir a la Biblia Hebrea como fuente primaria para el estudio teológico de la Biblia.

3.3. Aportación al perfil profesional de la titulación

Dentro del ciclo de formación en *Biblia y Lenguas bíblicas*, esta asignatura dota de la capacidad necesaria para la traducción y comprensión del texto hebreo de la Biblia. De este modo, también dota al estudiante de una herramienta exegética fundamental.

3.4. Prerrequisitos

Tener aprobada la asignatura Hebreo I o equivalentes.

4. Temario y calendario de la asignatura

En las semanas previas al inicio del semestre, se realizará una consulta con los estudiantes matriculados a fin de concretar una hora a la semana para la clase virtual, por videoconferencia mediante la plataforma Webex. Todos los estudiantes serán entonces informados del día de la semana y la hora de dichas videoconferencias.

Semanas	Temas
Primer Semestre	
Semana 1	Unidad 28 - Verbo infinitivo constructo. Sustantivo (final) Introducción. §114. El infinitivo constructo. §115. Algunos usos del infinitivo constructo. §116. Últimas observaciones sobre algunos tipos de sustantivos. §117. Vocabulario 28. Apuntes exegéticos 28 (↔). Ejercicios 28. Participación en la videotutoría.
Semana 2	Unidad 29 - Verbos י"פ: Yiqtol y formas derivadas Introducción. §118. El yiqtol י"פ y formas derivadas. §119. Vocabulario 29. Apuntes exegéticos 29 (↔). Ejercicios 29. Participación en la videotutoría.
Semana 3	Unidad 30 - Verbos י"פ: Yiqtol y formas derivadas (cont.) Introducción. §120. El yiqtol י"פ y formas derivadas. §121. Vocabulario 30. Apuntes exegéticos 30 (↔). Ejercicios 30. Participación en la videotutoría.
Semana 4	Unidad 31 - Verbos ל"ה: Yiqtol y formas derivadas (cont.) Introducción. §122. El yiqtol ל"ה y formas derivadas. §123. Vocabulario 31. Apuntes exegéticos 31 (↔). Ejercicios 31. Participación en la videotutoría.
Semana 5	Unidad 32 - Verbos ע"ו y ע"י: Yiqtol y formas derivadas (cont.) Introducción. §124. El yiqtol de verbos huecos (ע"ו y ע"י) y formas derivadas. §125. Vocabulario 32. Apuntes exegéticos 32 (↔). Ejercicios 32. Participación en videotutoría.

Semana 6	Unidad 33 - Verbos י"ע: Yiqtol y formas derivadas (cont.) Introducción. §126. El yiqtol de verbos geminados (י"ע) y formas derivadas. §127. Vocabulario 33. Apuntes exegéticos 33 (↔). Ejercicios 33. Participación en videotutoría.
Semana 7	Unidad 34 - Participio pasivo. Infinitivo absoluto. Números (cont.) Introducción. §128. El participio pasivo. §129. El infinitivo absoluto. §130. Los números del 3 al 10. §131. Vocabulario 34. Apuntes exegéticos 34 (↔). Ejercicios 34. Participación en videotutoría.
Semana 8	Unidad 35 - Oración conjuntiva con ׀. Partículas de presencia (יש) y ausencia (אין) (cont.) Introducción. §132. Oraciones conjuntivas con ׀. §133. Partículas de presencia y ausencia (negación de presencia) יש y אין (cont.). §134. Vocabulario 35. Apuntes exegéticos 35 (↔). Ejercicios 35. Participación en videotutoría. Semana de estudio
Semana 9	Unidad 36 - הנה; נא y הנה־נא; Adverbios עוד y איה Introducción. §135. הנה. §136. נא y הנה־נא. §137. Adverbios עוד y איה. §138. Vocabulario 36. Apuntes exegéticos 36 («הנה : disponibilidad y urgencia »). Ejercicios 36. Participación en videotutoría.
Semana 10	Unidad 37 - Conjugaciones derivadas. Conjugación Nifal Introducción. §139. Las conjugaciones derivadas de Qal. §140. La conjugación nifal: significado. §141. La conjugación nifal: temas y flexión. §142. Vocabulario 37. Apuntes exegéticos 37 (↔). Ejercicios 37. Participación en videotutoría.
Semana 11	Unidad 38 - Conjugación Nifal (cont.) Introducción. §143. La conjugación nifal (cont.). §144. La conjugación nifal (cont.). §145. Vocabulario 38. Apuntes exegéticos 38 (↔). Ejercicios 38.. Participación en videotutoría.
Semana 12	Unidad 39 - Conjugación Nifal (final) Introducción. §146. La conjugación nifal (final). §147. Vocabulario 39. Apuntes exegéticos 39 (↔). Ejercicios 39. Participación en videotutoría.
Semana 13	Unidad 40 - Conjugación Piel Introducción. §148. La conjugación piel: significado. §149. La conjugación piel: temas y flexión. §150. Vocabulario 40. Apuntes exegéticos 40 (↔). Ejercicios 40. Participación en videotutoría.
Semana 14	Unidad 41 - Conjugación Piel (final). Formas pausales Introducción. §151. La conjugación piel (final). §152. Las formas pausales. §153. Vocabulario 41. Apuntes exegéticos 41 (↔). Ejercicios 41. Participación en videotutoría.
Semana 15	Unidad 42 - Conjugación Pual. Proclisis Introducción. §154. La conjugación pual. §155. La proclisis, contracción de acento y el Dägěš conjuntivo. §156. Vocabulario 42. Apuntes exegéticos 42 (↔). Ejercicios 42. Participación en videotutoría.
Segundo Semestre	
Semana 16	Unidad 43 - Conjugación Hifil Introducción. §157. La conjugación hifil: significado. §158. La conjugación hifil: temas y flexión. §159. Vocabulario 43. Apuntes exegéticos 43 (↔). Ejercicios 43. Participación en videotutoría.
Semana 17	Unidad 44 - Conjugación Hifil (cont.). Números (cont.)

Semana 18	<p>Introducción. §160. La conjugación hifil (cont.). §161. Los números (cont.). §162. Vocabulario 44. Apuntes exegéticos 44 (↔). Ejercicios 44. Participación en videotutoría.</p> <p>Unidad 45 - Conjugación Hifil (cont.). Números (cont.) Introducción. §163. La conjugación hifil (cont.). §164. Los números del 11 al 19 (cont.). §165. Vocabulario 45. Apuntes exegéticos 45 (↔). Ejercicios 45. Participación en videotutoría. Participación en videotutoría.</p>
Semana 19	<p>Unidad 46 - Conjugación Hifil. Números (cont.) Introducción. §166. La conjugación hifil (cont.). §167. Los números del 21 al 99 (cont.). §168. Vocabulario 46. Apuntes exegéticos 46 (↔). Ejercicios 46. Participación en videotutoría.</p>
Semana 20	<p>Unidad 47 - Conjugación Hifil (cont.). Modismo con הִלַךְ Introducción. §169. La conjugación hifil (cont.). §170. Modismos con el verbo הִלַךְ. §171. Vocabulario 47. Apuntes exegéticos 47 (↔). Ejercicios 47. Participación en videotutoría.</p>
Semana 21	<p>Unidad 48 - Conjugación Hifil (final). Endíadis verbal y modismos relacionados Introducción. §172. La conjugación hifil (final). §173. Endíadis verbal y modismos relacionados. §174. Vocabulario 48. Apuntes exegéticos 48 (↔). Ejercicios 48. Participación en videotutoría.</p>
Semana 22	<p>Unidad 49 - Conjugación Hofal Introducción. §175. La conjugación hofal. §176. Vocabulario 49. Apuntes exegéticos 49 (↔). Ejercicios 49. Participación en videotutoría.</p>
Semana 23	<p>Unidad 50 - Conjugación Hitpael Introducción. §177. La conjugación hitpael. §178. Vocabulario 50. Apuntes exegéticos 50 (↔). Ejercicios 50. Participación en videotutoría.</p>
Semana 24	<p>Unidad 51 - Qal Pasivo. Conjugaciones Polel, Polal y Hitpolel. Otras conjugaciones. Números (final) Introducción. §179. El verbo qal pasivo. §180. Las conjugaciones polel, polal y hitpolel. §181. Otras conjugaciones. §182. Los números (final). §183. Vocabulario 51. Apuntes exegéticos 51 (↔). Ejercicios 51. Participación en videotutoría.</p>
Semana 25	<p>Unidad 52 - El verbo Qatal con sufijos pronominales Introducción. §184. El verbo con sufijos pronominales. §185. Sufijos en el qatal de 3ª m. s. §186. Sufijos en el qatal de 2ª m. s. §187. Vocabulario 52. Apuntes exegéticos 52 («Metáforas vivas»). Ejercicios 52. Participación en videotutoría.</p>
Semana 26	<p>Unidad 53 - El verbo Qatal con sufijos pronominales (cont.) Introducción. §188. Sufijos en el qatal de 3ª f. s. §189. Sufijos en el qatal: resto de flexiones. §190. Sufijos en verbos qal irregulares. §191. Vocabulario 53. Apuntes exegéticos 53 (↔). Ejercicios 53. Participación en videotutoría.</p>
Semana 27	<p>Unidad 54 - El verbo Yiqtol y formas derivadas con sufijos pronominales Introducción. §192. Sufijos en el yiqtol. §193. Sufijos en el imperativo. §194. Sufijos en el infinitivo constructo. §195. Vocabulario 54. Apuntes exegéticos 54 («Lo que el texto unió, no lo separe el exégeta»). Ejercicios 54. Participación en videotutoría.</p>
Semana 28	<p>Unidad 55a - Oración condicional Introducción. §196. La oración condicional. §197. Vocabulario 55.</p>

Semana 29	Apuntes exegéticos 55b («»). Participación en videotutoría. Unidad 55b - Oración conjuntiva (final) Introducción. §197. La oración conjuntiva (final). §198. Vocabulario 55. Apuntes exegéticos 55b («¿Quién no desaparece: nosotros o las mercedes del Señor?»). Ejercicios 55. Participación en videotutoría.
Semana 30	Unidad 56 - Introducción a la Biblia Hebrea Introducción. §199. La Biblia Hebraica Stuttgartensia (BHS). §200. El Texto Masorético en la BHS. §201. La Masora. §202. El Aparato crítico-textual. §203. Bibliografía básica. Participación en videotutoría.

Consultar el *portal de recursos* de la asignatura o el *calendario académico* en la web de la facultad para las fechas de las *semanas de estudio*, *vacaciones* y *convocatorias*.

En las semanas previas al inicio del curso, se realizará una consulta con los estudiantes matriculados con el fin de concretar la hora de la *videotutoría* semanal (cf. *infra*, [6. Tutorías Virtuales](#)).

5. Actividades académicas semanales

La *Guía de estudio* propone en cada unidad, que corresponde a una semana de estudio, la realización de unas actividades de aprendizaje, diseñadas para facilitar la comprensión de la lectura, la reflexión crítica, la orientación a su aplicabilidad y su interiorización por parte del alumno. Las actividades pueden ser de muy diversos tipos: una prueba de lectura, de escritura, de traducción, de morfología, de sintaxis, de vocabulario, etc.

Cada unidad de estudio tiene su propia *Guía de estudio* semanal, que amplía la información que podrás encontrar en la ya mencionada gramática de Lambdin. A diferencia de otras asignaturas, en esta verás que hay tres semanas con temas de introducción que van indicados con numeración romana. Esto se debe a que se hace necesario ofrecer una amplia introducción que permita asentar las bases de lectura de la lengua hebrea, a fin de poder entrar después en lo que ya son propiamente las lecciones o unidades de morfología y sintaxis. Esto, además, nos permitirá seguir la misma numeración de epígrafes que estructuran la gramática de Lambdin (cf. *infra*, [9. Bibliografía](#)) a la que nos referiremos con frecuencia.

Como ya se ha señalado en el párrafo anterior, el temario de cada semana seguirá la numeración de epígrafes del libro de Lambdin, lo que facilitará al alumno la consulta de dicha obra. Ante la necesidad de remitirnos constantemente a epígrafes posteriores o anteriores, los citaremos con el signo § seguido del número correspondiente.

Todas las actividades son necesarias para el buen aprovechamiento de la asignatura, si bien el profesor solo califica los ejercicios asignados semanalmente. Es recomendable conocer bien los plazos, los criterios de evaluación y la política de extensión (cf. infra, [8. Sistema de evaluación](#)).

6. Tutorías Virtuales Semanales (videotutorías)

La participación del estudiante en las *Tutorías Virtuales Semanales* (videotutorías) es obligatoria. Estas no consisten en clases magistrales online, sino en un espacio semanal de una hora en el que los alumnos puedan formular sus preguntas y aclarar dudas, y al mismo tiempo el profesor puede comprobar el grado de aprendizaje de los alumnos repasando los ejercicios asignados para cada semana.

La realización de los ejercicios es un requisito imprescindible para tener derecho al exam. De nuevo, conviene consultar el apartado [8. Sistema de evaluación](#).

7. Actividades académicas obligatorias

Actividades

El propósito principal de las actividades es reforzar el conocimiento adquirido de la lengua hebrea. Por eso, aunque no sea obligatorio enviar al profesor todas las actividades que aparecen en el libro de Lambdin y/o en la *Guía de estudio*, es importante que no dejes de realizarlas para el bien de tu propio aprendizaje.

Orientaciones

Tienen como cometido orientar la realización de algunas actividades. Solo se ofrecen para las primeras unidades.

Ejercicios semanales

Los ejercicios semanales están tomados de la ya mencionada gramática de Lambdin. Son obligatorios y deben subirse al Campus Online antes de la fecha de la correspondiente videotutoría para su revisión por el profesor. Es importante su realización para que tanto éste como el estudiante puedan comprobar el progreso a lo largo del curso.

Además, recuerda que para tener derecho al examen final has de realizar todos los ejercicios semanales.

Vocabulario

Cada unidad, excepto las tres primeras, se cierra con un apartado de *Vocabulario*. Es imprescindible memorizar el vocabulario de cada unidad para superar con éxito el examen final de la asignatura.

Apuntes exegéticos

En esta sección se ofrecen textos breves en los que tratan temas de tipo teológico o exegético, pero que sirven de ilustración de algunas cuestiones filológicas, de modo que ponen de relieve la relevancia del estudio lingüístico para la exégesis y la teología.

8. Sistema de evaluación

8.1 Actividades académicas semanales

Las actividades semanales obligatorias son fundamentalmente dos:

- ✓ La realización de los ejercicios asignados, que hay que subir al Campus online antes de la correspondiente videotutoría
- ✓ La participación en las videoconferencias

En las primeras unidades hay algunas actividades dirigidas al aprendizaje de la ortografía y escritura del hebreo bíblico. Por lo general, para estas actividades se ofrecen unas orientaciones que permiten al estudiante contrastar sus respuestas con las respuestas correctas.

Ejercicios

Se trata de responder a la selección semanal de ejercicios hecha por el profesor sobre los ejercicios propuestos en la gramática de Th. O. Lambdin. Se componen de las siguientes partes:

- ✓ Lectura y traducción de oraciones breves o de textos bíblicos (especialmente a partir de la Unidad 17).
- ✓ Identificación de la morfología de verbos, sustantivos, adjetivos, etc.
- ✓ Explicación de la sintaxis de algunas oraciones

Es obligatorio presentar al menos el 75 por ciento de los ejercicios semanales, esto es, un total de 23 ejercicios semanales sobre un total de 30. La falta de entrega de más de 7 ejercicios semanales conlleva la baja automática de la matrícula y, por tanto, la pérdida de los derechos a convocatorias.

Los ejercicios no son calificados, pero sí evaluados por el profesor en la videotutoría y su realización es necesaria para optar a los exámenes semestrales.

Videotutorías

La participación en las videotutorías es un requisito imprescindible para tener derecho a los exámenes semestrales. En las videotutorías se realizan fundamentalmente las siguientes actividades:

- ✓ Lectura y traducción de algunos textos de los ejercicios de la semana
- ✓ Revisión por parte del profesor de las respuestas de los estudiantes a los ejercicios
- ✓ Consultas sobre las dudas de los estudiantes

Al igual que en el caso de los ejercicios, es obligatorio participar en al menos el 75 por ciento de las videoconferencias semanales, esto es, un total de 23 videoconferencias semanales sobre un total de 30. La falta de participación en más de 7 videoconferencias semanales conlleva la baja automática de la matrícula y, por tanto, la pérdida de los derechos a convocatorias.

La evaluación de las videoconferencias valora solo la aptitud (Apto o No Apto). Esta calificación no computa para la nota final.

Plazos

Los ejercicios deben subirse al *Campus online* antes de la hora establecida para las videotutorías.

Política de extensión

Por circunstancias de cierta importancia que deberán justificarse ante el profesor, el estudiante puede solicitar una extensión de siete días para subir los ejercicios de una semana al *Campus online*.

Asimismo, y también previa justificación bien motivada, podrá solicitar ausentarse de un máximo del 25 por ciento de las videoconferencias. Una ausencia superior al 25 por ciento conlleva la baja automática de la matrícula y, por tanto, la pérdida del derecho a las convocatorias.

Si el estudiante no solicita la extensión y no entrega una actividad a tiempo o no participa en una videoconferencia, recibirá una calificación de No Apto. En casos de enfermedad grave (que precise hospitalización), se puede solicitar una extensión de más tiempo al Decano.

Resumen de las normas de extensión:

- Solicitar la extensión de entrega de un ejercicio al profesor por escrito. La participación en las videoconferencias, obviamente, no pueden recibir una extensión.
- La extensión es sólo por siete días respecto del plazo semanal correspondiente.
- Sólo se permite un máximo de tres extensiones por semestre.
- Las entregas de ejercicios fuera de plazo conllevan un suspenso automático (No Apto), no siendo recuperables.
- En casos de enfermedad grave (que precise hospitalización), se puede solicitar al Decano una extensión más amplia con anulación de la penalización.
- Las actividades semanales obligatorias no cuentan en el sistema de convocatorias.

La participación

Las actividades semanales constituyen una parte importante de la participación del estudiante. En la modalidad online es una forma virtual de participar en la dinámica de la clase. Las actividades semanales son equivalentes a las respuestas a preguntas del profesor en clase.

Como establece el artículo 5.2.3 del Reglamento Académico:

La participación forma una parte intrínseca de la evaluación de cada asignatura. Se requiere una participación mínima del 70 por ciento.

En nuestro caso, esto significa que el estudiante está obligado a participar en no menos de 21 de las 30 videotutorías, y realizar 21 de los 30 ejercicios que el profesor ha de evaluar (sin calificación).

Además, este mismo artículo del Reglamento establece que:

En caso de una participación inferior al 70 por ciento de participación, el alumno perderá el derecho a convocatoria y tendrá que matricularse de nuevo en la asignatura.

8.2 Actividades académicas no semanales

Exámenes

Se realizan dos exámenes a lo largo del curso, uno al final de cada semestre. Sin embargo, el valor de cada examen es distinto:

- ✓ Examen del primer semestre: es obligatorio, pero su calificación no computa en la nota final.
- ✓ Examen del segundo semestre: es un examen final cuya calificación es definitiva.

El examen del primer semestre es importante porque es requisito para realizar el examen final, y sobre todo porque permite a ambos, profesor y alumno, conocer el verdadero progreso de este último.

Los exámenes semestrales consisten en ejercicios de lectura, traducción, morfología y sintaxis, al estilo de lo que ya se realiza en las videotutorías.

Criterios de evaluación

Los criterios de evaluación del examen final consisten en alcanzar el 50 por ciento (esto es, un 5 sobre 10) de respuestas correctas en cada una de las siguientes partes:

- ✓ Lectura y traducción
- ✓ Morfología
- ✓ Sintaxis
- ✓ Vocabulario

La nota final se obtiene de la media de estas cuatro secciones a partir de una calificación mínima del cinco (-5,00-) por al menos tres de cada una de ellas. El examen quedará suspendido si dos o más de estas secciones no alcanzan el cinco (-5,00-).

Convocatorias

Las fechas de las convocatorias se encuentran en el calendario académico. En esta asignatura las convocatorias sólo se aplican para el examen final del segundo semestre. Es decir, el alumno tiene derecho a realizar un examen final en las convocatorias extraordinarias establecidas si ha cumplido con su participación y ha realizado el examen del primer semestre (cf. *supra*), pero no se ha presentado al examen final o lo ha suspendido.

8.3 Calificación final de la asignatura

La calificación final de la asignatura se corresponde con la nota obtenida en el examen final (segundo semestre).

Evaluación continua	Cómputo
Videotutorías	Participación mínima del 70 %
Ejercicios	Participación mínima del 70 %
Examen final	100 %
Total	100 %

9. Bibliografía de la asignatura

Libros obligatorios

- Th.O. Lambdin, *Introducción al Hebreo Bíblico* (Estella: Verbo Divino, 2001)

Libros / recursos recomendados, no obligatorios

Puede resultarte interesante echar un vistazo a otras obras de interés para esta materia. Eso sí, ¡sólo deberías hacer uso de alguno de los títulos que enumeramos si realmente te sobra tiempo y deseas profundizar en algún aspecto!

Gramáticas

M. Chávez, *Hebreo bíblico. Texto programado*. 2 vols. (Barcelona: Mundo Hispano, 1981). No es tan completa como la de Lambdin, pero cuenta con ejercicios muy interesantes

W. Gesenius, *Gesenius' Hebrew Grammar*. (Nueva York: D. Appelton, 1846). Es la gramática del hebreo bíblico por excelencia. Publicada en alemán (*Hebräische Grammatik*, 1813), ha sido permanentemente reeditada en alemán e inglés.

P.P. Joüon y T. Muraoka, *Gramática del hebreo bíblico* (Verbo Divino: Estella, 2007). Un clásico de las gramáticas hebreas, actualizado por Muraoka; muy buena, pero también para un nivel superior.

R. Meyer, *Gramática del hebreo bíblico* (Terrassa: CLIE, 1989). Muy completa, pero algo compleja en ocasiones. Útil para un nivel superior.

Alviero Niccacci, *Sintaxis del hebreo bíblico*. (Instrumentos para el estudio de la Biblia VIII). Verbo Divino, Estella, 2002

G.D. Pratico – M. van Pelt, *Basics of Biblical Hebrew. Grammar and Workbook*. (Grand Rapids: Zondervan, 2001). Gramática que sobre todo busca la claridad en su presentación.

B.K. Watke, *An Introduction to Biblical Hebrew Syntax* (Winona Lake: Eisenbrauns, 1990). Buenísima gramática y muy completa. Pero es más útil en el nivel más avanzado.

Diccionarios de hebreo (selección no exhaustiva)

El libro de texto contiene el vocabulario suficiente para esta asignatura. Con todo, si quisieras buscar información mucho más ampliada, la encontrarás en los siguientes títulos:

L. Alonso Schökel, *Diccionario Bíblico Hebreo-Español*. (Madrid: Trotta, 1999 -Edición preparada por V. Morla y V. Collado).

F. Brown (ed.), *The New Brown-Driver-Briggs-Gesenius Hebrew and English Lexicon. With an Appendix Containing the Biblical Aramaic*. (Peabody: Hendrickson, 1979).

Esta obra se basa en el diccionario clásico de W. Gesenius (*Hebräisches und Caldäisches Handwörterbuch*, 1812), y es un referente indispensable para quien pretenda dominar el hebreo bíblico.

M. Chávez, *Diccionario del hebreo bíblico*. (El Paso: Casa Bautista de Publicaciones, 1992)

W.L. Holladay, *A Concise Hebrew & Aramaic Lexicon of the Old Testament*. (Leiden: E.J. Brill, 1971)

J. Targarona Borrás, *Diccionario Hebreo-Español* (Barcelona: Ríopiedras, 1995)

Esta obra cubre desde el hebreo bíblico hasta el moderno. Es un diccionario altamente recomendable, aunque muy caro.

Diccionarios bíblicos e introducciones (selección no exhaustiva)

En esta lista sólo incluimos algunas de las ‘obras mayores’ que interesan al estudioso por su contribución ya no sólo filológica, sino también exegética y altamente académica. Muchas de estas obras, costosas en formato impreso, comienzan ya a estar disponibles en Internet:

J. Botterweck y H. Ringgren, *Theological Dictionary of the Old Testament*, 15 vols., (Original alemán). Grand Rapids: Eerdmans, 1974

G.A. Buttrick (ed.), *Interpreter's Dictionary of the Bible*, Abingdon: Nashville, 1962

D.N. Freedman (ed.), *Anchor Bible Dictionary*, Nueva York: Double Day, 1992(6 vols.)

E. Jenni y C. Westermann, *Diccionario teológico manual del Antiguo Testamento*, 2 vols., (Original alemán). Madrid: Cristiandad, 1978, 1985

Versiones bíblicas en español (traducción literal)

Revisión Reina-Valera de 1960 (RV-60) o de 1995 (RV-95), edición de estudio. Sociedad Bíblica: Madrid.

Francisco Cantera – Manuel Iglesias (dirs.), *Sagrada Biblia*. (Col. Maior) BAC: Madrid, 2009.

Versiones bíblicas en español (traducción no literal)

Equipo de la Escuela Bíblica y Arqueológica, *Biblia de Jerusalén*. Nueva edición totalmente revisada. Desclée de Brouwer: Bilbao, 2009

Luís Alonso Schökel, *Biblia del Peregrino*. Verbo Divino: Estella, 1998₂

Equipo de traducción, *La Biblia de las Américas*. Fundación Bíblica Lockman: La Habra (California).

Equipo de traducción, *Dios Habla Hoy*. Sociedades Bíblicas Unidas.

Equipo de traducción, *La Palabra. El mensaje de Dios para mí*. Sociedad Bíblica de España: Las Rozas (Madrid), 2010

Concordancias y otras herramientas

BibleWorks, Norfolk: BibleWorks LLC.

(<http://www.bibleworks.com>)

Quizás la mejor concordancia en lenguas originales y también en multitud de versiones. Incluye innumerables materiales de apoyo (diccionarios, comentarios, textos judíos y cristianos antiguos, etc.), aunque la calidad de tales materiales es muy dispar.

G. Lisowsky, *Konkordanz zum hebräischen Alten Testament*. (Stuttgart: Württembergische Bibleanstalt, 1958). Es la concordancia clásica de la Biblia Hebrea, pero lo cierto es que ha quedado obsoleta ante las posibilidades de emplear las potentes concordancias informáticas.

Even-Shoshan, *A New Concordance of the Old Testament*. (Jerusalén: “Kiryat Sefer” Publishing House, 1990). Ofrece entradas de giros y frases importantes, además del vocabulario. Por tanto, es más completa que la de Lisowky, pero también aquí es aplicable lo dicho para Lisowky: las concordancias informáticas son mucho más potentes.

Biblia Hebrea

El libro de texto ofrece su propia lectura de las secciones bíblicas escogidas, por lo que no es necesario, en principio, emplear una edición de la Biblia Hebrea. Pero si tuvieras interés en hacerte con un

ejemplar, recomendamos la *Biblia Hebraica Stuttgartensia* (BHS) de 1977 (y ediciones posteriores), que es la más empleada en exégesis.

Direcciones interesantes de Internet

En el [Campus Online](#) encontrarás direcciones de Internet útiles para el estudio de la Biblia y del hebreo.

10. Recursos de la asignatura

10.1 Guía de estudio

La *Guía de estudio* de cada semana equivale a la impartición del profesor en clase. Su pedagogía se basa en la exposición de las claves morfológicas y sintácticas profusamente ilustradas con ejemplos concretos, en buena parte tomados del texto bíblico.

10.2 Biblioteca de la Facultad

Todos los estudiantes matriculados en asignaturas de la Facultad de Teología SEUT, tienen derecho al uso de la Biblioteca en la sede de la Facultad. No se envían por correo ni libros, ni fotocopias de secciones de libros o de artículos. Se puede consultar el fondo de la Facultad en su página web.

Biblioteca de la asignatura y Biblioteca de la unidad

Cuando SEUT obtiene los permisos correspondientes, ofrece en estas secciones de la página web de la asignatura la posibilidad de consultar la bibliografía fundamental y la recomendada.

10.3 Apoyo al estudiante

Foro técnico

En el *Área del Estudiante* del *Campus online* hay un foro técnico para atender los problemas técnicos con la plataforma.

Foro social

En la página web de la asignatura hay un foro social exclusivo para estudiantes matriculados en la asignatura.

Además, en el *Área del estudiante* hay un foro social para uso general.

Comunicaciones

Se puede contactar con los estudiantes de la asignatura y el profesor a través del menú «Participantes» de la página de la asignatura.

La información de contacto con el profesor, se encuentra en los Datos del Profesorado al principio de esta *Guía docente*.

11. Autor y derechos de la asignatura

Autor de la asignatura

Pedro Zamora García es profesor de Antiguo Testamento en SEUT y la Universidad Pontificia Comillas. Ver CV completo en: [Web de SEUT](#).

Todos los derechos de la asignatura *Hebreo I* pertenecen a la Fundación Federico Fliedner © 2020.